



LINK RING WIND





精靈の伝承

THE LORE OF THE SPIRITS

The world has always
been ruled by the Spirits

They control space,
and mankind has no choice
but to abide by their rule

In the world ruled by
the Spirit of the Snowy Wind,
people must unite and use their wisdom
to survive in the freezing cold

In the world ruled by
the Spirit of the Flowery Wind,
people live freely according to their own will,
in the midst of warm pleasures

FOLKLORE

STORY

Mana lives in Shin-yoo, a country of beauty and splendor, where flowers are always in full bloom. One day, he collapses in falling snow and is rescued by **Chani** and **Vail**, who happened to be nearby.

Wist lives in Nise, a country of frigid cold and constant snowfall. One day, he collapses on a street filled with the fragrance of flowers. He is awakened by **Asatsuki**, who happened to be passing by, and realizes that he has come to a strange, unfamiliar place.

Although Mana and Wist are uncertain about where they are and why they are there, they are exposed to a world completely different from their own. Their hearts are moved, and they gradually learn to feel at home.

As they search for clues, the existence of **Spirits** from old fairy tales comes to light...

LINK RING WIND



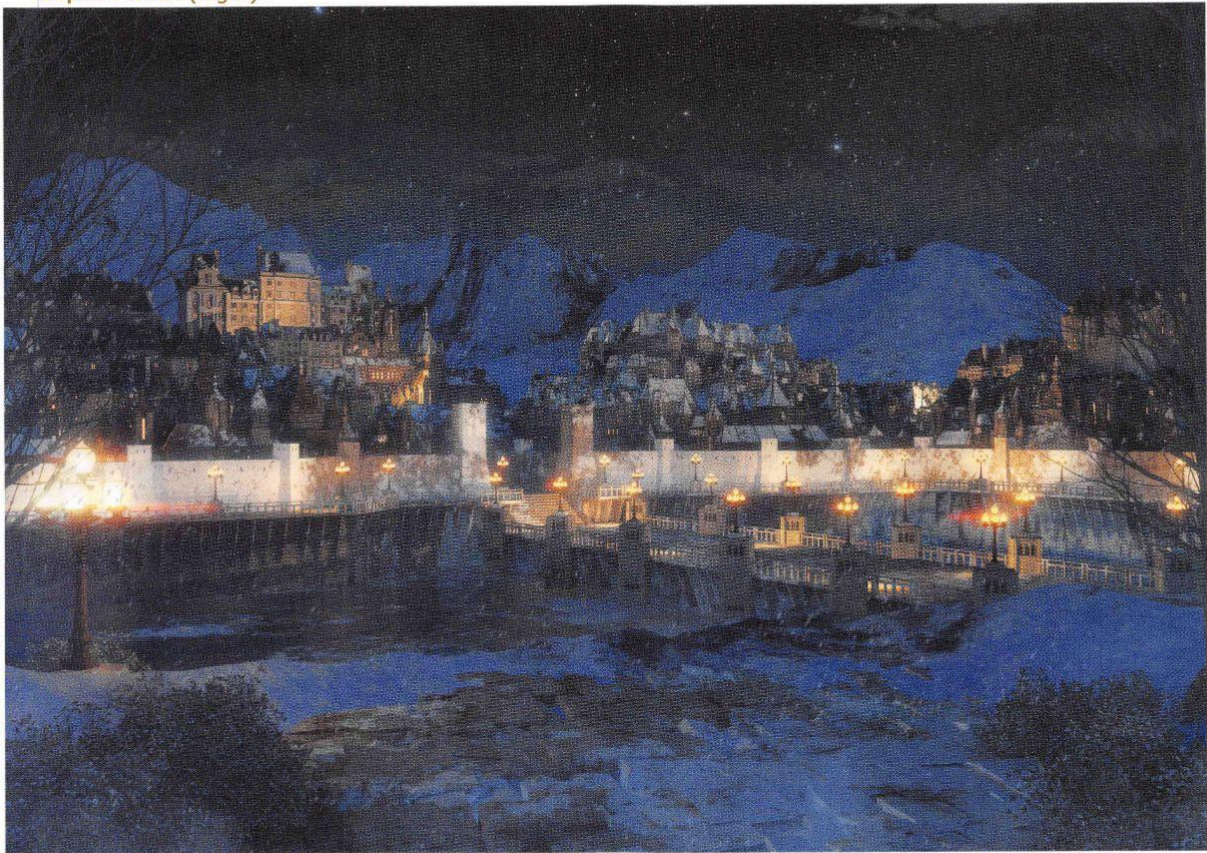
ニーゼ Nise

Capital: Onex (day)



Nise is a bitterly cold country where snow falls endlessly. Its capital, "Central Academic City of Onex," is a city where, as the name suggests, the Academy is the administrative center. Educational institutions and governmental agencies are integrated into a single entity, and the best graduates are affiliated to organizations under the direct control of the Academy. Jobs are determined by aptitude, and require doing a specific work for a specific amount of time. Crops are grown in fields known as greenhouses, and the harsh environment is a constant source of hardship.

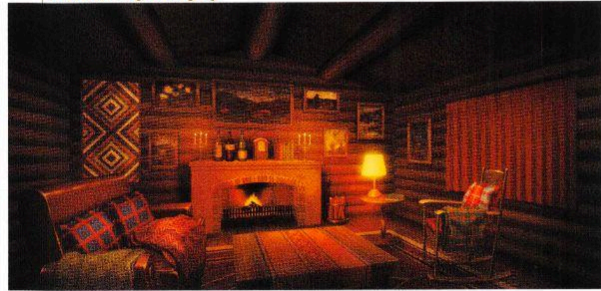
Capital: Onex (night)



Indoors (Tower)



Indoors (Village)



Greenhouse





シンヨー Shin-yoo

Capital: Yoino (day)



Shin-yoo is a land of beauty and elegance, where flowers are always in full bloom.

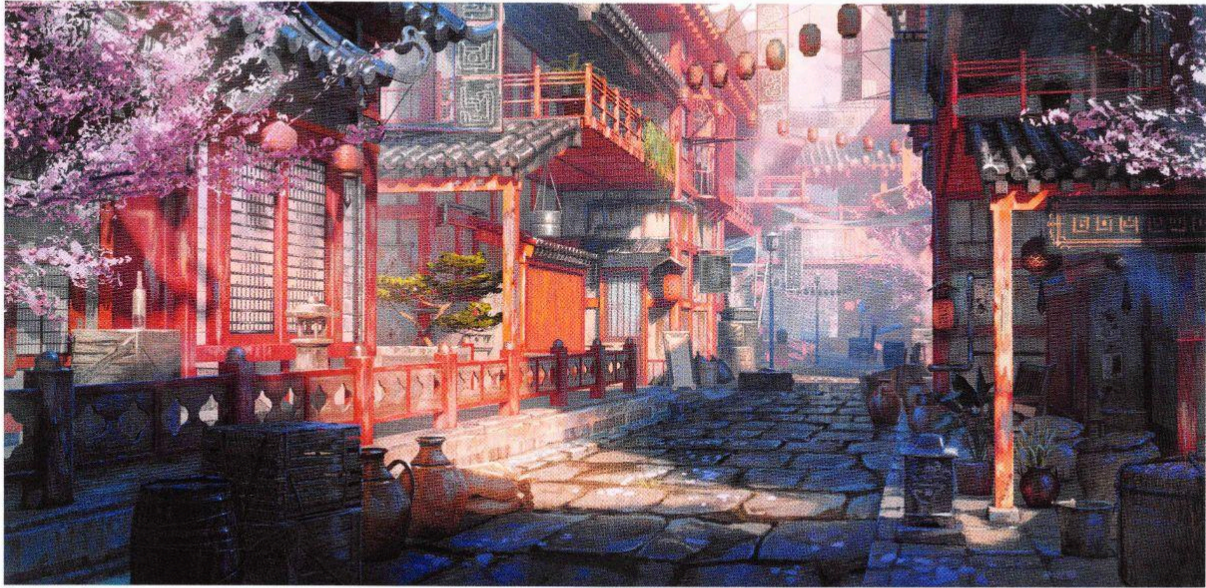
The climate is warm and pleasant throughout the year, and there is an abundance of vegetables, fruits, rice, and wheat, so there is never a shortage of food.

Every region of the country, including the capital Yoino, has a Temple that also serves as an administrative center.

People live freely, doing what they want.

However, only those of good family background can work at the Temple, and only those who excel in their work can become Priests.

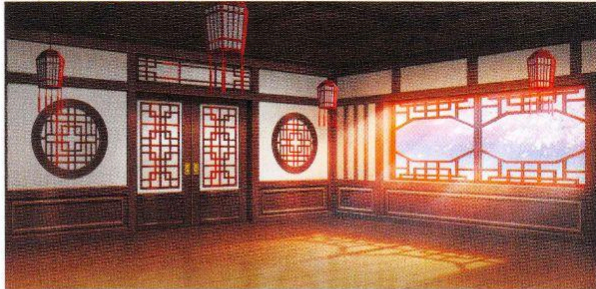
Alley (day)



Ishi's House



Indoors (Day)

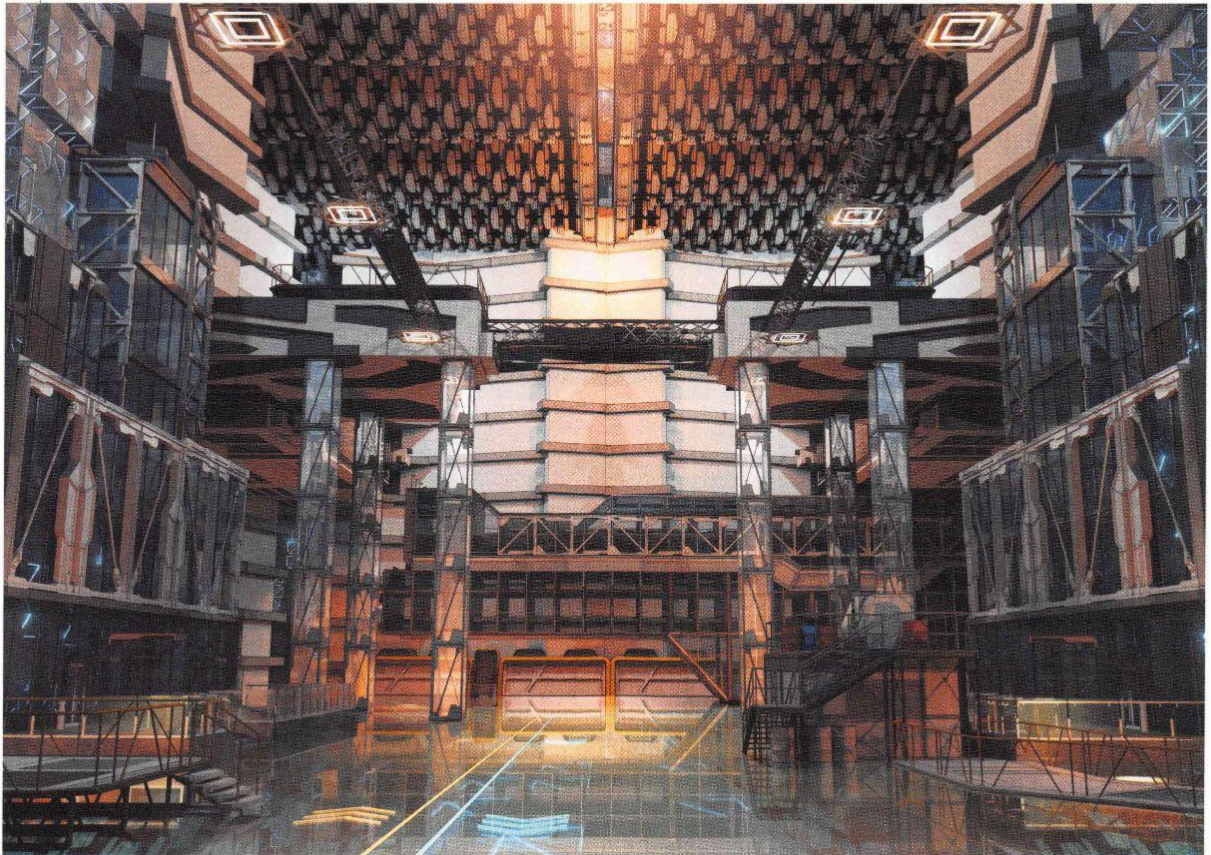


Indoors (Temple - Day)



アリヤ Ariya

Underground Facilities



Realm of the Spirits unknown area

Gate of the Spirits



???





I've never seen so many flowers blooming outside...!

二階堂大和 as



ウイスト

Wist

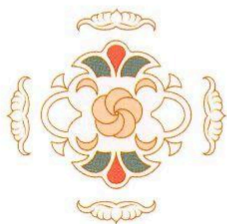
The son of the Chancellor of the Central Academic City of Onex. Wist has always felt inferior to his older brother Lais, more talented than him, and to whom he is constantly being compared to. He often runs away from the capital out of rebellion against his surroundings. One day, he suddenly wanders into the strange land of Yoino.



Could you tell me more about this country?

Just about everything is different from the one I came from.

二階堂大和 as



ウヰスト

One day, Wist suddenly finds himself in a strange land called Shin-yoo. Bewildered by the warm climate, blooming flowers, and a world completely different from his own, he secures a temporary place to stay by working as a flowers caretaker at the Temple with the help of Asatsuki and Chisha. Since his heavy clothes are not suitable for Yoino, Wist borrows some from Chisha's uncle.

Wist



Real snow? I mean... snow is the stuff of fairy tales.



和泉三月 as

マナ

A young man who works at the Temple as a flowers caretaker. Mana feels dissatisfied with his unrewarding job and boring everyday life. One day, he collapses in a snowstorm and is saved by Chani and Vail.

Mana



I want to grow flowers only I can make to bloom!

和泉三月 as



マナ

One day, Mana suddenly finds himself in a strange land called Nise. Seeing a cold weather he has never experienced before, and snow he thought was something out of a fairy tale, he realizes that he has come to an unknown world. Not wanting to be thought of as a weird, suspicious person by Chani and Vail, the people who saved him, he lies and pretends to have lost his memory.

Mana



We've been growing them with great care

in a greenhouse nearby. They're delicious, aren't they?

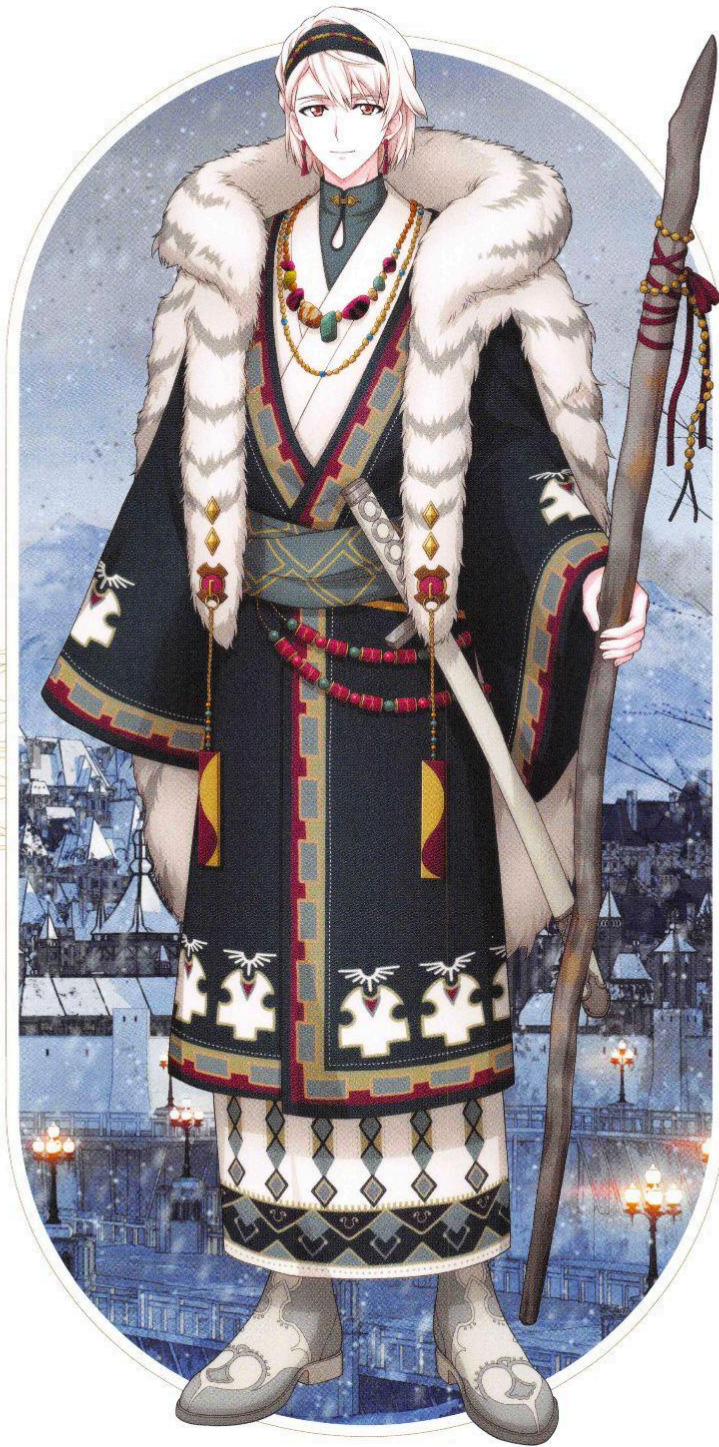
八乙女楽 as



ヴェイル

A young man who lives in the same village as Chani and Lazi. Vail grows crops in a field called a greenhouse. Together with Chani, he rescues Mana, who collapses near the village. He has a sensitive side and is easily moved to tears.

Vail



I'm so glad you were able to get up and have some dinner.

棗巳波 as



シャニ

Chani is the chief of a village near the Central Academic City of Onex, and works as a shepherd. He helps Mana when he collapses near the village. Chani realizes that Mana has a secret, but he doesn't pry further and just watches over him warmly.

Chani



Still, I was astonished to see someone

lying outside on a day of heavy snowfall.

百 as



ラジ

A young man who lives in the same village as Chani and Vail, and works as a dog sled hauler. Lazi doesn't know where he came from, but he's friendly towards Mana and teaches him many things.

Lazi



Please go back to work, everyone.

Rest assured, there's nothing for you to be concerned about.

和泉一織 as



ツエル

A student at the Central Academic City of Onex. Due to his excellence, Zer serves in the security organization directly under the control of the Academy, even though he is still a student. Despite their differences in age, he is a classmate of Wist. While he respects Lais, he is strict with Wist.

Zer



There's nothing to see here. Now clear out, scram!

御堂虎於 as



ドルト

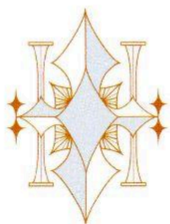
A young man serving in the security organization directly under the control of the Academy. Dolt was a classmate of Lais when they were students. He is one of Lais' few friends, and sometimes helps him with his job. He often works with his subordinate Zer.

Dolt



If only I hadn't gotten sick, this wouldn't...!

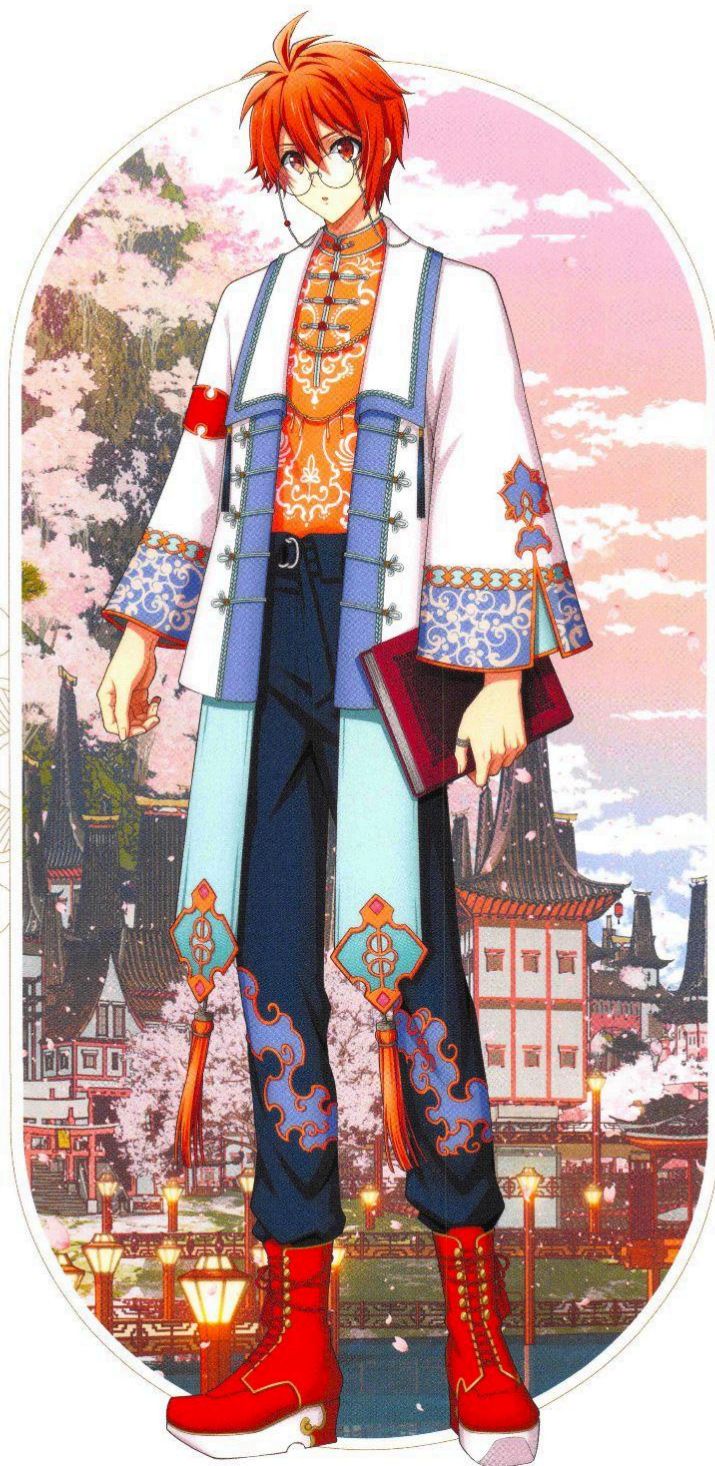
十龍之介 as



レイス

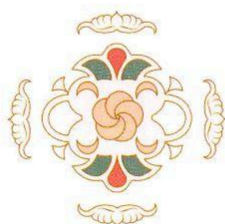
He is the son of the Chancellor of Central Academic City of Onex, and Wist's older brother. Lais is extremely talented, but due to his illness, those around him fear for his future. He doesn't have a good relationship with Wist, which pains him.

Lais



Aren't your friends and family worried too, Wist?

七瀬陸 as



アサツキ

Asatsuki

A youngster who works as a librarian at the Temple. Asatsuki is good friends with Mana and Chisha, and is often seen together with them. He loves books, but has little enthusiasm for his job because the library is rarely used. One day, he calls out to Wist, whom he finds collapsed near the Temple.



I'll take care of you for now.



亥清悠 as

チシャ

Chisha

A youngster who works as a peach tree caretaker at the Temple. Chisha is good friends with Mana and Asatsuki, and they are often seen together. He complains about Wist, the mysterious young man Asatsuki brought along one day, but helps him out by giving him a place to stay.



I am Priest Ryobu. We met the other day.

九条天 as



リョウブ

Ryobu

A Priest who works at the temple in Yoino, the capital of Shin-yoo. Kaido's colleague, Ryobu is serious and capable, but he also has a slightly airheaded side. He often covers for Kaido and patches things up for his coworker, who tends to be seen as scary.



Wist? Has someone with your name

ever been in or out of the Temple...?

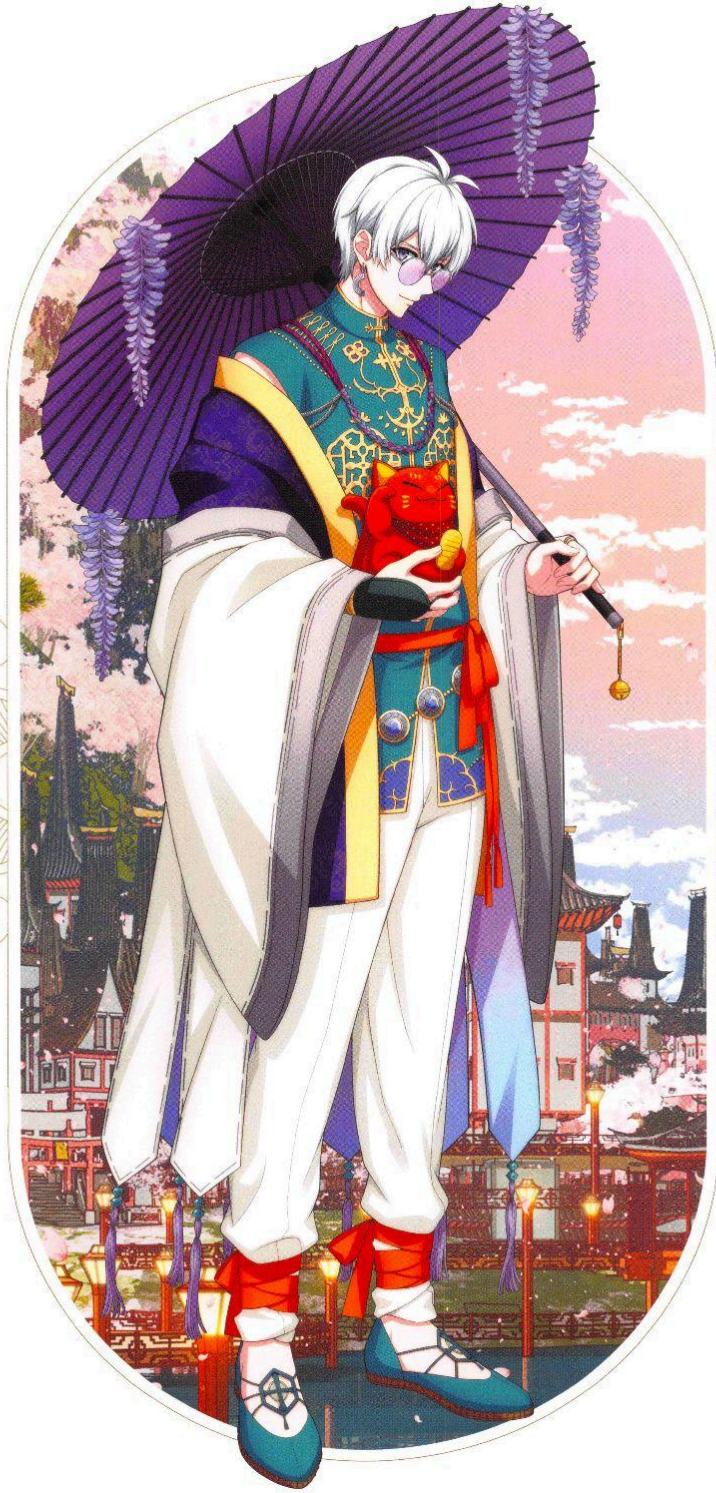
狗丸トウマ as



カイドウ

Kaido

A Priest who works at the Temple in Yoino, the capital of Shin-yoo. Ryobu's colleague, Kaido is known among the Priests for being particularly serious and strict. He is a rather scary-looking young man, who also gives off a somewhat spine-chilling impression.



Now, now, calm down. You're scaring everyone.

逢坂壮五 as



オウレン

フジさんと呼ばれる男

Ouren / The Man Called "Fujisan"

A mysterious elusive young man with a suspicious appearance, who appears out of nowhere when one least expects it. Ouren is nicknamed "Fujisan" and is adored by some of the locals. Whenever there is a dispute in the business district, he has the ability to intervene and settle the matter amicably.



Hey, you there! If a scary-looking dude

comes asking for me, tell him I went right.



四葉環 as

アンズ

A young man selling ornaments in Yoino's business district. A smooth talker with a silver tongue and a flashy gorgeous appearance, Anse is popular with female customers. However, their partners are often jealous and difficult.

Anse



Did I promise to bring you a book?



千 as

イシ

Ishi

A scholar and historian who lives in Yoino. Ishi has medical expertise and makes medicines. He is very knowledgeable and highly respected by the Priests at the Temple. He is good friends with Asatsuki, with whom he lends and borrows books.



Because the world I was in

was much further into the future than this one.

千 as

イシ

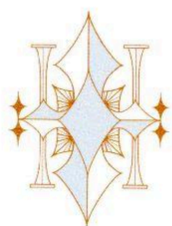
An investigator working for Ariya's security agency, who travels from the far distant future into the past in search of clues to save his dying world. Ishi discovers the possibility of saving his world when he comes into contact with the Spirit of the Golden Wind.

Ishi



I'm just a simple bard.

六弥ナギ as



クラブ

A bard who travels around the cities and villages of Nise. Club has a large musical repertoire, and can perform songs that are unknown in Onex, where he stays. He is acquainted with Wist, and oftentimes listens to his complaints.

Club



It feels both familiar and new...

it's a strange feeling.

六弥ナギ as

クラブ

An investigator working for Ariya's security agency, who travels from the far distant future into the past in search of clues to save his dying world. Club is unable to find any useful information, and the device he used to travel through time no longer works, leaving him stranded and at a loss.

Club

World Guidance

Description of the world setting

SPIRITS

There are four different entities that rule the world. The Spirit of the Snowy Wind, the Spirit of the Flowery Wind, the Spirit of the Sea Breeze, and the Spirit of the Golden Wind. Each Spirit wishes to create a world as they please and see fit. They rule for periods of one thousand human years each, going to sleep when it's their turn to step down. They have repeated the cycle over a long period of time: Snowy Wind → Flowery Wind → Sea Breeze → Gold Wind → Snowy Wind → Flowery Wind → Being invisible entities, their existence has been passed down as an old fairy tale.

THE GATE OF THE SPIRITS

A gate that is said to lead to another world. In truth, it's not merely a passage to a different world, but a crossing through both space and time. However, it is designed to return to its original location after a certain amount of time has passed. The Gate is controlled by the rulers and authorities of each world, such as the Chancellor of the Central Academic City in Nise, the Temple Priests in Shin-yoo, and the Royal Family in Mare. The degree of control varies greatly from world to world, and from era to era. From being so tight and strict that the existence of the Gate is all but unknown, to being used as a test of courage by Royal children like those of Mare.

SPIRIT OF THE SNOWY WIND

The Spirit of the Snowy Wind creates a world of freezing cold where snow is endlessly whirling. They believe that this world is the most beautiful and majestic of them all.

NISE

A country that exists in the world ruled by the Spirit of the Snowy Wind, covered in snow that falls all year round. Its capital is Onex. In this harsh environment, people live in unity, drawing on their wisdom to survive.

SPIRIT OF THE FLOWERY WIND

The Spirit of the Flowery Wind creates a peaceful and gentle world where flowers are always fluttering about, in which all creatures can live comfortably. They believe that this world is the most beautiful and glamorous of them all.

SHIN-YOO

A country that exists in the world ruled by the Spirit of the Flowery Wind. The air is filled with the fragrance of flowers that bloom all year round. Its capital is Yoino. People live freely according to their own will, in a warm environment where there's no shortage of food.

SPIRIT OF THE SEA BREEZE

The Spirit of the Sea Breeze creates a dazzling world, where brilliant light reflects off the sea. They believe that this world is the most beautiful and glittering of them all.

MARE

A country that exists in the world ruled by the Spirit of the Sea Breeze, where a beautiful clear azure sea stretches out as far as the eye can see. Its capital is Kamel. In this hot and dazzling environment, people live a vibrant and merry life.

SPIRIT OF THE GOLDEN WIND

The Spirit of the Golden Wind creates a world of wealth and convenience, where science and technology have flourished. They believe that this world is the most valuable, surpassing all the others.

World Guidance

Description of the world setting

ARIYA

A country that exists in the world ruled by the Spirit of the Golden Wind. Science and technology have developed with the goal of building a prosperous society. Its capital is Sharma. The technology is so highly advanced, that the country possesses a device capable of observing the space-time continuum, and travel through time. But despite the rapid development, the weather is unstable, the vegetation is withering, and air pollution makes it impossible to walk outside without protective clothing. It's a world on the verge of death.

The Spirit of the Golden Wind clung to their own world, trying to continue their rule forever. By refusing to be replaced by the Spirit of the Snowy Wind, their world lost its balance and begun to crumble. To save the dying world, Ishi and Club travel back in time.

CENTRAL ACADEMIC CITY

In several cities in Nise, the educational institutions and the governmental ministries are organized into a single entity. The best students are educated from an early age to become leaders and to stand above others.

THE WHITE CRYSTAL TOWER

A tower in the Central Academic City of Onex. It houses the headquarters of the academic facilities and security organization. It's where the sons of the Chancellor, Lais and Wist, live, and where the coming-of-age ceremony is held.

PROOF OF CITIZENSHIP

An identity document that must be carried at all times in Nise. It contains personal information such as name and place of residence, as well as the assigned job.

GREENHOUSE

A space or facility in Nise where plants are grown. Because it's difficult for plants to develop out in the open in Nise, where it snows all year round, they're produced inside greenhouses.

TEMPLES

A place where Priests in each city and region of Shin-yoo hold their rites and festivals. They also serve as administrative bodies, and house various clerks and officials that assist the Priests in their activities.

THE TEMPLE'S FLOWER CARETAKER

One of the jobs at the Temple is to look after the flowers. They bloom everywhere, even if they are left unattended, so it's an unrewarding occupation.

THE TEMPLE'S LIBRARIAN

One of the jobs at the Temple is to maintain and manage the library. It's rarely used though, so it's a boring and uninteresting occupation.

THE TEMPLE'S PEACHES CARETAKER

One of the jobs at the Temple is to look after the peach trees. There are many peach trees on the temple grounds, and it's a somewhat tough occupation because of the large amount of peaches that are harvested. The fruit is delicious.

THE FESTIVAL OF THE SPIRITS

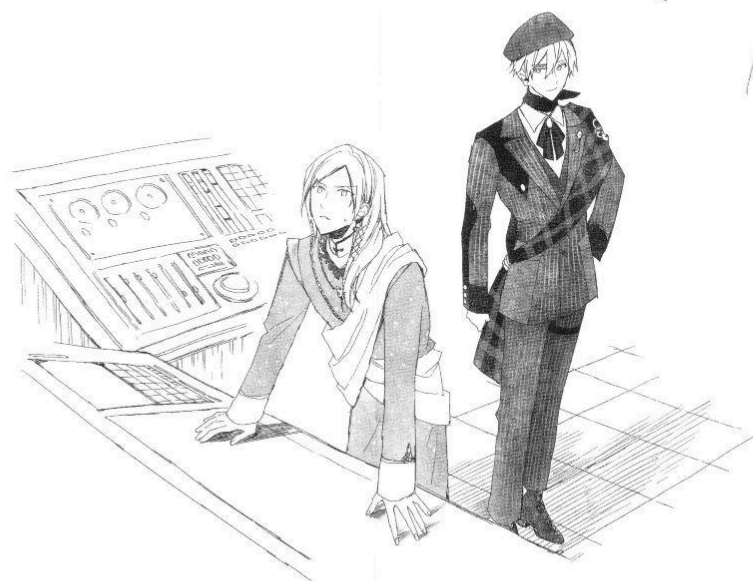
One of the many festivals held at the Temple. A small-scale celebration, held several times a year when the power of the Spirits is believed to be strongest, in which a small number of Priests offer prayers. Food and sake are served after the ceremony.

Image Cut









If... Another World's Costume









Mare Costume Design



Anse and Lazi are both from Mare, a world that is further into the future than Shin-yoo, where Mana and his people live. Anse, a member of the Royal Family, often sneaks past the watchful eyes of the adults and goes through the Gate of the Spirits in a test of courage.

When Anzu and Lazi were young, a landslide destroyed a small village a short distance away from Kamel, the capital of Mare. Anse went to the site where the settlement once stood with his father, the King, and met a tattered Lazi. Battered and bruised, Lazi was the sole survivor of the village. Anse appealed to his father, and those who accompanied them, against leaving Lazi behind. And so, Anse took Lazi back to Kamel on the condition that he would become his attendant in the future, and the two became constant companions ever since.

Unused Costume Design



Translator's notes:

You can read the full event story here -

hunieday.tumblr.com/717787129147686912/link-ring-wind-chapter-index-eng-translation

Disclaimer:

You can find the rest of my IDOLiSH7 translations here: [@10ShineOnTheSea](#) / [Masterlist](#)

Neither Japanese nor English are my native languages, and I'm not a professional translator in either of them. I do this for fun, and to give something back to the IDOLiSH7 fandom.

Thank you to Saika for sharing the RAWs.